

西洋現代史

下

Robert O. Paxton◎著 陳美君 陳美如◎譯



Europe in the
Twentieth Century II

西洋現代史

下

Robert O. Paxton◎著 陳美君 陳美如◎

Europe in the
Twentieth Century II

THOMSON

五南圖書出版公司 印行

西洋現代史 / Robert O. Paxton 著 ; 陳美君譯
-- 初版. -- 臺北市 : 湯姆生, 2006[民 95]
冊 ; 公分

譯自 : Europe in the twentieth century
ISBN 978-986-7138-70-5(上冊 : 平裝)
ISBN 978-986-7138-71-2(下冊 : 平裝)

1. 歐洲 - 歷史 - 現代(1900-)

740.27

95017034

西洋現代史 (下)

©2007 年, 新加坡商亞洲湯姆生國際出版有限公司著作權所有。本書所有內容, 未經本公司事前書面授權, 不得以任何方式 (包括儲存於資料庫或任何存取系統內) 作全部或局部之翻印、仿製或轉載。

Original: Europ in the Twentieth Century (2005 Update) 4e

By Paxton, Robert O.

ISBN:0534606326

Copyright ©2005 by Wadsworth, a Thomson Learning Company.

The Thomson Learning™ is a trademark used herein under license.

All rights reserved.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 COR 2 0 0 9 8 7 6

出 版 者 新加坡商湯姆生亞洲私人有限公司台灣分公司
臺北市鄭州路 87 號 9 樓之 1
<http://www.thomsonlearning.com.tw>
電話 : (02)2558-0569 傳真 : (02)2558-0360

原 著 Robert O. Paxton

翻 譯 陳美君・陳美如

總 編 輯 王秀珍

主 編 黃惠娟

責任編輯 王兆仙・吳如惠・李文容

總 經 銷 五南圖書出版股份有限公司

臺北市大安區 106 和平東路二段 339 號 4 樓

電話 : (02)2705-5066 傳真 : (02)2706-6100

臺中市駐區辦公室 臺中市區中山路 6 號

電話 : (04)2223-0891 傳真 : (04)2223-3549

高雄市駐區辦公室 高雄市新興區中山一路 290 號

電話 : (07)2358-702 傳真 : (07)2350-236

郵撥 : 01068953

網址 : <http://www.wunan.com.tw>

電子郵件 : wunan@wunan.com.tw

定 價 新臺幣 420 元

出版日期 西元 2006 年 11 月 初版一刷

ISBN : 978-986-7138-71-2

譯者序

本書之中文書名雖沿用前版而為《西洋現代史》，但原文書名實為《20世紀歐洲史》。作者派克斯頓以豐富的歷史學識，將20世紀歐洲所發生的重要事件，以生動的文筆、充實的例證娓娓道來，讓複雜的歷史宛如清晰的影片，呈現在讀者面前。

書中除少部分譯詞改採臺灣較為常用的譯法之外，人名、地名以及其他名詞等大多參照前版，以利讀者閱讀。此外，本書為求以最完美的姿態呈現在讀者面前，雖已經過多次檢校，但相信其中必定仍有未臻盡善盡美之處，尚請各位讀者先進不吝指正。

感謝五南圖書公司給予機會翻譯此書，雖我二人並非學史出身，但憑著一股對歷史的興趣與翻譯的熱忱，終於能將這部百萬餘字的英文歷史書轉換為中文，與讀者們共享，實為莫大的榮幸。

本書能夠付梓，除了感謝五南圖書公司董事長楊榮川先生的大力協助之外，我們也要感謝黃惠娟主編、吳如惠編輯、王兆仙編輯，以及其他許許多多隱身幕後的工作人員，因為他們的努力而使本書更臻完善。

陳美君
陳美如 謹序
2006年10月

序 言

歐洲可能是美國人自認為最熟悉的國外地區。因為美國有 70% 以上的公民出身於歐洲，而且美國旅客最常造訪的國外地區就是歐洲。美國的社會、經濟與文化，彷彿就是歐洲的分支，所以美國人對商業、藝術或政治的處理方式，彷彿如歐洲人的翻版一般。

雖然與美國人有血統親誼，但是歐洲人確實生活在與美國人截然不同的世界裡。他們的歷史比美國淵遠流長，他們的過去有著更多的興衰沈浮。歐洲人對於帝國的短暫，對於人類努力改善自己與世界的多重意義，比美國人有更深刻的認識。歐洲人傳承了比美國人複雜的社會階層（social ranks）與階級（classes）等級制度、比較有條理的知識傳統，以及意識形態比較明顯的政治學。當人們遇見受過教育的歐洲人時，可能會發現，雖然歐洲人可以很輕易地了解那些無根、坦率，與他們具有同質性的美國人，但是美國人卻很難感受到對他們來說是深不可測、複雜的歐洲人，所擁有的歷史感或文化修養。這種現象和大部分的諷刺藝術一樣；他們的諷刺內容或多或少都反映了某些真實現象。

我深信，提供一些對歐洲人過去經驗的見解，可以讓美國人精確地評價歐洲。這本 2005 年更新版的《西洋現代史》，主要介紹的是西元 1914 年以後的歐洲歷史。這九十年來，歐洲大陸不斷地上演戰爭、革命、種族衝突與經濟危機的戲碼。在這段時期裡，社會階層、文化風氣、人民普遍抱持的態度，與歐洲人對自己的世界地位的認知，都以極快的速度在改變。

當今的歷史學家比以前更關注一些知名的戰爭、外交事件與政治範圍之外的議題。相較於四十年前，現在社會的流動性（social mobility）、家庭關係、根深柢固的普世價值，以及一般人的生活，才是學者專家更認真探究的歷史主題。本書的很多內容都反映了這些重要的事件。不過，傳統的戰爭、革命、經濟與自由和權威的奮戰等議題，依然是本書的核心議題。在狂暴的世紀已成歷史的現在，我們不能扭曲歐洲人曾經擁有過的經歷。

對於 1914 年以後歐洲的民眾與個人生活的重要論題，我將只論述基本重點，而不過度詳述事情的經過。如果這本入門教科書可以使讀者更容易，而且

更有興趣地了解歐洲，那麼我的努力就有價值了。

感謝許多幫助我走過撰寫本書的艱辛路程的朋友。下列學者貢獻珍貴無比的意見，幫助並引導我確定本版創作的方向。我竭誠感謝 Jerry H. Brookshire（中田納西州立大學〔Middle Tennessee State University〕）、Albert S. Lindemann（加州大學聖塔芭芭拉〔Santa Barbara〕分校）、Alexis E. Pogorelskin（明尼蘇達大學杜魯斯〔Duluth〕分校）與 John D. Treadway（里奇蒙大學〔University of Richmond〕）。當然，最後定稿的教科書若出現任何錯誤或缺失，都屬我的責任。

此外，我還要感謝湯森·魏茲渥斯（Thomson Wadsworth）的工作人員：出版者：Clark Baxter；助理編輯：Paul Massicotte；編輯助理：Richard Yoder；與出版企劃經理：Jennifer Klos。有他們的協助才能讓本書順利出版，謝謝您們大家。

Robert O. Paxton

目次

譯者序.....	(4)
----------	-----

序 言.....	(5)
----------	-----

第十二章 人民陣線年代：1934 至 1939 年.....	393
--------------------------------	-----

從「階級對抗」到人民陣線	394
--------------	-----

共產黨的策略「階級對抗」：1928 至 1934 年	395
----------------------------	-----

共產國際策略的逆轉：1934 年	398
------------------	-----

自由主義者的反動	399
----------	-----

社會主義者的反動	400
----------	-----

法國的人民陣線	401
---------	-----

布盧姆政府的成立	402
----------	-----

法國的新政	404
-------	-----

西班牙：民主、革命與內戰	409
--------------	-----

第二共和的產物	409
---------	-----

共和政府的政治階段	410
-----------	-----

內戰	413
----	-----

歐洲知識份子與人民陣線	415
-------------	-----

人民陣線之後的歐洲左派	417
-------------	-----

第十三章 巴黎和約之毀：侵略主義與姑息主義， 1933 至 1939 年.....	421
--	-----

希特勒的初始行動	421
----------	-----

在奧地利的挫敗	422
---------	-----

第一次違反凡爾賽和約	424
------------	-----

萊茵河地區的軍備重整：1936年3月 424

義大利的轉變 428

占領衣索匹亞 428

與西方國家的決裂 429

聯盟的模式 430

希特勒的東歐計畫 431

優秀種族的生存空間 432

經濟考量 433

德奧合併：納粹目標初試 434

捷克斯洛伐克與姑息政策：1938年 436

捷克斯洛伐克的不穩定局勢 436

姑息政策 437

捷克斯洛伐克日增的危機 441

慕尼黑協定 442

選擇戰爭 445

波蘭危機：陷入戰爭，1939年 446

姑息政策的捐棄 447

納粹—蘇維埃條約 448

第二次世界大戰的起因 450

第十四章 希特勒的歐洲：占領、合作、反抗，

1939至1942年..... 453

1939年衝突的本質 453

東線戰爭：1939至1940年 456

波蘭的閃電戰 456

俄羅斯在東歐的斬獲：1939至1940年 457

西線戰爭：1940年 458

法國淪陷 459

不列顛戰役 461

東線戰爭：1941至1942年 463

巴爾幹半島的閃電戰 464

攻擊蘇聯 465

希特勒的「新秩序」 467

納粹的戰爭經濟 468

占領區的政策 470

黨衛軍 472

屠殺猶太人 472

合作 475

意識形態的合作 475

為民族與經濟利益而合作 477

消極的默認 478

反抗 480

德國境外的反抗活動 481

德國境內的反抗運動 484

反抗運動對軍事行動的影響 486

反抗運動對知識份子的影響 487

第十五章 從熱戰到冷戰：1942 至 1949 年…………… 491

西方的美國霸權 491

策劃第二戰場 492

開闢第二戰場：北非與義大利 495

「攻擊開始日」與突擊德國 497

東方的蘇聯霸權 500

蘇聯的倖存 500

蘇聯的西進 504

三巨頭與歐洲的未來 504

匯集政治議題 505

德黑蘭會議：1943 年 11 月 506

蘇聯在巴爾幹的行動 508

雅爾達會議：1945 年 2 月 508

波茨坦會議：1945 年 7 月 512

(10) 西洋現代史（下）

冷戰之源起 515

蘇聯的和平目標 515

美國的和平目標 517

對立的起因 519

冷戰的首要戰場 522

波蘭 522

德國 524

分裂為兩大陣營的世界：1947 至 1949 年 528

第十六章 毀壞與重建：1945 至 1953 年…………… 535

重建工作 538

新領袖與新政黨 538

經濟恢復與社會改變 541

英國的工黨政府：1945 至 1951 年 544

貝弗里奇報告書：「充分就業」 544

不列顛福利國 546

經濟失調 546

法蘭西的第四共和 548

尋找領導者 549

國有化與計畫 551

戰後的義大利 552

政治權力之爭 552

重建 554

兩個德國 555

分裂的國家 555

西德的「經濟奇蹟」 557

蘇聯的重建與正統 558

第十七章 從史達林到赫魯雪夫的蘇聯集團…………… 561

蘇聯：從經濟蕭條到去史達林化 561

1945 至 1953 年的東歐：成為蘇維埃附庸的繼任國 563

民族陣線政權：1945 至 1947 年 564

蘇聯的控制程度 567

蘇聯在東歐的鎮壓行動 569

人民民主國 571

強制集體化 571

蘇聯的權力鬥爭：1953 至 1957 年 572

「去史達林化」與「解凍時期」：1956 至 1964 年 573

東歐：解凍時期與叛亂：1953 至 1956 年 577

赫魯雪夫的培臺：1964 年 580

第十八章 冷戰中的歐洲：處於超級強國之間，1947 至 1961 年..... 583

蕈狀雲下的歐洲 584

西歐：國內外的冷戰政治 585

共產黨的孤立 585

歐洲左派的分裂 588

中間派與保守派政府 589

殖民戰爭 591

西歐：整合運動 594

歐洲整合的推手 596

歐洲整合的壓力 597

防禦性整合：北大西洋公約組織的建立 598

歐洲整合難題 598

政治整合的嘗試：歐洲理事會 601

經濟整合：歐洲煤鋼共同體與共同市場 602

蘇聯在東歐的還擊 605

第十九章 「新歐洲」：西方的消費社會與大眾文化，1953 至 1973 年..... 609

(12) 西洋現代史（下）

消費社會 611

財富分配 613

社會流動 615

消費社會的政治：1953 至 1968 年 618

「意識形態的終結」 618

共識政治 619

「新歐洲」的大眾文化與高級文化 619

大眾文化 622

藝術 623

宗教復興 626

科學成就 627

消費社會中的不滿：1968 年與 1968 年之後 629

學生的不滿 629

工人的不滿 632

新男女平等主義與婦女解放運動 634

落入恐怖主義 634

第二十章 冷戰緩和：獨立的萌芽，1962 至 1975 年

..... 637

冷戰：從解凍到緩和 638

共產主義世界裡的多元中心主義 641

中蘇決裂 641

東歐的民族共產主義 642

戴高樂主義與西方的「第三勢力」 644

共同市場的轉向 648

美國與歐洲的經濟競爭 651

競爭對手對緩和的看法 655

第二十一章 布里茲涅夫時代的蘇聯集團..... 663

蘇維埃的問題 664

混亂的東歐：從捷克斯洛伐克的春天到布里茲涅夫的政策，1968 至 1985 年

667

東歐的不滿 667

1968 年捷克斯洛伐克的春天 668

波蘭：動盪與團結工聯 671

匈牙利：科達爾的「菜燉牛肉共產主義」 674

德意志民主共和國：工業力量與無所不在的警察 674

羅馬尼亞、南斯拉夫、保加利亞：暴政與民族主義 675

布里茲涅夫的遺產：不景氣與導彈 676

第二十二章 西歐：後工業化的社會與「停滯膨脹」， 1973 至 1989 年..... 681

沈重的經濟壓力：石油、工作、貿易 682

「後工業化」社會？ 684

移民與新右派 685

壓力下的福利國家 688

北歐：保守主義復興 689

地中海沿岸地區的歐洲：左派掌權但是進行改革 693

經濟衰退時的歐洲共同體 702

必然面對的知識份子與精神挑戰 704

世紀之末：穩健與降低期待 707

第二十三章 1989 年的革命及以後..... 709

戈巴契夫的實驗：1985 至 1991 年 709

倒塌的骨牌：1989 年的東歐 712

德國重新統一，冷戰結束 715

蘇聯的垮臺 717

那天早晨以後 720

(14) 西洋現代史（下）

處於困境中的俄國 720

創造民主，創造中東歐的市場 726

新德國 729

南斯拉夫的內戰 730

西歐對 1989 年革命的反應 736

歐洲聯盟：深耕與擴展之間 736

西歐：極右派與「新中產階級」 741

結語 911 事件之後的歐洲與美國 744

第十二章

人民陣線年代：1934 至 1939 年

1933 年時年輕的法國右派知識份子蓋林（Daniel Guérin）騎著腳踏車繞行德國，幫一份法國社會主義的報紙《Le populaire》蒐集撰寫文章的資料。之後，他以敬懼交織的心情，報導了所觀察到的群眾情緒：

騎腳踏車縱貫德國，就像騎車經過一座頹圯的荒城，而我將自己停靠在這荒涼之地上。勞工巨像、社會民主、共產黨、數百萬人的工會等等，都像是紙牌房屋一樣崩塌毀壞。他們的旗幟、報紙、海報、書籍等等，在城裡的廣場被成堆焚燒。共產黨員被關在集中營裡；巍峨的黨部飄揚著納粹旗幟。我恍如置身於諸神的晚年時期。¹

在義大利、德國、奧地利等地的社會主義瓦解之後，法西斯主義者接著會在哪裡興起呢？歐洲民主主義、歐洲社會主義團體與其他商業團體，是否會因為法西斯主義銳不可擋的興起，而一個一個地消滅呢？是否法西斯主義者的對手們憎惡彼此，更甚於恐懼法西斯主義呢？群眾探索這些問題解答的焦慮心情，締造了 1930 年代的人民陣線（Popular Front）時期。

人民陣線是馬克思主義者與民主主義者，為對抗公共法西斯軍隊集結而成的聯盟。這個聯盟奠基於兩種假設：法西斯主義的威脅是如此緊迫，因此，阻止它的發展乃優先於其他一切；阻止法西斯主義發展的最佳途徑，便是在其四周建立起廣泛的政治聯盟，而非只是聯合自由主義或社會主義者的狹隘聯盟。為取得共識，歐洲左翼不同派系成員便必須從觀點與戰術上作出較多的改變。馬克思主義者必須設法讓他們的社會計畫能放下對民主主義中產階級者的排拒感；民主主義者必須暫時放下對馬克思主義者的不信任。在 1917 到 1923 年間，馬克思主義者的陣營中，社會民主主義者與共產主義者必須忘卻過去長達 15 年

¹ Daniel Guérin, *Front populaire: Révolution manquée*, 2nd ed. (Paris, 1970), p. 57.

間，彼此為了西方革命失敗，而交相批判責難的過節。也因此這個聯盟的形成是如此棘手、緩慢與難以達成了。

在1920年代，人民陣線的形成是令人無法想像的，因為在當時，社會革命是歐洲左派份子的最高議題。在稍後的冷戰時期，此聯盟也同樣變得讓人無法想像。人民陣線只可能存在於1930年代以及第二次世界大戰中維持抗爭的那幾年。這是因為人民陣線其實是一種因希特勒與墨索里尼的占領所引起的不景氣與恐懼下的產物。然而，即便如此，人民陣線也只能在非法西斯歐洲（nonfascist Europe）的法國、西班牙與德國、義大利流放者之間成形。

對人民陣線的參與者而言，人民陣線是一種熱情獻身的經驗，如同身處「20世紀的1848年」²。這意味著自1917年以來一直處於分裂狀態下的左派的和解。此外，這也意味著法西斯潮流的形勢變化的可能，顯露出人們可以不用接受希特勒與墨索里尼所提議的握手合作的其他可能。對忠誠的革命者而言，人民陣線等於是出賣了其他軟弱的政黨聯盟者。而對保守者與許多受到驚嚇的民主黨員而言，人民陣線無疑是讓西方歐洲世界對共產黨敞開大門。這些爭論一直存在，並成為1930年代到1950年代間，自由主義整體之下群眾生活與知識份子採取行動的中心。他們將熱情戰鬥的特質灌輸到這幾十年中，奮力影響民主主義者、馬克思主義者或法西斯主義者對世界的控制。

從「階級對抗」到人民陣線

在具有組織的政黨開始接受這種思維之前，人民陣線只不過是一種基層的熱情而已。它的第一個徵兆出現在1934年2月的法國。2月6日晚間，激烈的反國會聯盟與警察發生衝突，情況看起來就像是要推翻法國共和政體一樣。當晚，法國共產黨也正在進行遊行示威，抗議資產階級的共和政體——兩個團體雖然分開行動，但形式卻極為類似。不過，在往後的幾天，形勢發生了重大的改變。共產黨的巴黎分部同意參加——雖然仍是分開進行的——一場反法西斯

2 史班德（Stephen Spender），世界中的世界（*World within World*, London, 1951），p.187.

遊行；這場遊行是由非共產交易同盟與國會左派主要團體、社會主義者、激進黨派成員（小資產民主主義者，small-property democrats）所主導。當兩隊人馬於巴黎近郊萬森（Vincennes）的寬闊大道會合時，他們合成一隊，並高喊：「團結統一！團結統一！」連成一隊的遊行隊伍的前頭，乃由共產黨領袖托雷茲（Maurice Thorez）和社會主義領袖布盧姆（Léon Blum）與剛辭職的激進黨前任領袖達拉第（Edouard Daladier）攜手同行並進。數萬巴黎市民將 2 月 12 日視為大和解日，與法國共和的另一個新的開始。

不過，在共產主義者、社會主義者與法國民主主義團體，以及其他非法西斯歐洲團體在克服多年來對彼此的敵視之前，要邁向和解仍必須經歷一段困難的歷程。

共產黨的策略「階級對抗」：1928 至 1934 年

第 6 次共產國際大會（Sixth Comintern Congress, 1928）命令共產黨必須對革新派社會主義者（reformist socialists）採取強硬而不妥協的態度，因此共產黨必須作出極大的跳躍，才可能接受人民陣線聯盟。就像許多史達林的決策一樣，此次的決定仍然涵蓋著不少模糊地帶。這項決策也極可能是一種對外部失望的反應。自 1924 年之後的自由主義與資本主義的安定期間，在世界各國中規模日益縮減的共產黨，也開始接受與西方歐洲革新派左傾份子和海外民族主義解放運動者，與他們進行某種程度的合作。然而，這種戰術並沒有發生多大的效果。舉例而言，在英國，共產黨支持了 1926 年大罷工，但卻無法改善共產黨在當地的邊際地位，只激勵了保守主義者突破 1927 年以來與蘇聯在外交與貿易上的關係。更具危險的是與在中國攻擊西方資本主義租界的民族主義者——國民黨——合作的慘敗。當 1927 年 4 月，民族主義者蔣介石將軍開始攻擊中國共產黨與他們的蘇聯指導者，並大規模屠殺共產黨員且將剩餘黨羽逐入內陸時，史達林受到極大的震撼。

史達林在海外的強硬路線，同時迎合了俄國內政的極左路線。當俄國人民因集體化與工業化的「二次革命」而生活窘迫時，允許海外的共產黨員修正方